

*** * * * NUMÉRO SPÉCIAL * * * ***
Hommage à Andrée Lambert

ANDRÉE LAMBERT

Par/By GILLES BESNER, Président de Polio Québec

C'est avec énormément de tristesse que je vous annonce le décès d'une grande amie personnelle, d'une partenaire indéfectible de Polio Québec et d'une collègue fort appréciée des membres, actuels et anciens, du conseil d'administration, Andrée Lambert.

Andrée nous a quitté à la suite d'une maladie qui s'était intensifiée au cours des derniers mois.

Andrée était membre du CA depuis 1998 et elle y a siégé jusqu'en février dernier. Tout au long de cette période, elle a mis ses compétences professionnelles de diététiste au profit de Polio Québec en rédigeant des articles sur l'alimentation et en donnant des conférences. De plus, avec Roland, elle a coordonné pendant sept ans la production du bulletin le Folio Polio, une tâche gigantesque compte tenu des moyens dont elle disposait.

Son courage, sa grande détermination, son implication, sa ténacité, son ouverture d'esprit et sa joie de vivre sont imprégnés en nous et continuent de nous alimenter. Nous nous souviendrons longtemps de son magnifique sourire qui nous servira d'inspiration, même dans les moments difficiles.

André, nous t'admirons et te remercions !

Nous offrons aussi toutes nos sympathies et notre soutien à son compagnon, Roland Larivière, que nous connaissons bien pour sa très grande contribution aux activités de Polio Québec. Ami Roland, nos pensées t'accompagnent en ce moment douloureux qu'il te faut vivre. Bon courage !

It is with the greatest sadness that we have learned of the death of a good friend, an unfailing partner of Polio Quebec and a much-appreciated colleague of board members, past and present, Andrée Lambert.

Andrée has left us after an illness of several months.

Andrée was a board member from 1998 to February this year. Throughout this period, she shared her professional abilities as dietitian with Polio Quebec, writing articles on nutrition and giving conferences. With her partner Roland, she published Folio Polio for seven years in a row.



Her courage, her great determination, her commitment, her tenacity, her open-mindedness and her love of life have affected us all and will continue to do so. We will remember her splendid smile, which will be an inspiration, even in difficult times.

Andrée, we admire you, and we thank you!

We also offer all our sympathies and our support to her life partner, Roland Larivière, whom we also know well for his very great contribution to Polio Quebec. Dear Roland, our thoughts are with you at this sad time.



Hommage à Andrée Lambert

PAR CARMEN FRANCOEUR

Andrée est une femme qui a fait montre de beaucoup de courage et, jusqu'à la fin, son courage ne s'est pas démenti. Elle a sans doute eu ses moments de découragement, rien de plus normal, mais la dernière fois où je lui ai parlé au téléphone, elle avait une

« C'est à ce côté fonceur et dynamique que je veux rendre hommage aujourd'hui. » [Carmen Francoeur]

voix toujours vivante, si je puis dire, et rien n'annonçait qu'il lui restait si peu de temps. Moi, en tout cas, je ne l'ai pas senti.

Je garderai toujours d'elle le souvenir d'une femme heureuse qui a su traverser la vie avec sérénité, malgré les aléas qui sont le lot des gens qui, comme nous, ont une maladie dégénérative. C'est en ayant à l'esprit que les gens de qualité savent toujours trouver les ressources dont ils ont besoin pour passer au travers les épreuves, au lieu d'accuser le destin, que je la vois comme quelqu'un de bien que j'ai été heureuse de connaître et de côtoyer. C'est à ce côté fonceur et dynamique que je veux rendre hommage aujourd'hui, tout en sachant, qu'étant bien entourée des gens qu'elle aimait et qui l'aimaient, elle semblait le faire avec aisance, sans effort apparent. Et pourtant, Dieu sait qu'elle ne l'a pas eu facile!

Là où elle est aujourd'hui, je sais bien qu'il en tient compte...

Au revoir Andrée !

Membre du CA de Polio-Québec depuis 2004

PAR CHANTAL MALLEN

Au cours des années où j'ai collaboré avec Andrée Lambert au Conseil d'administration de Polio-Québec, j'ai eu fréquemment l'occasion d'apprécier une de ses nombreuses qualités : Andrée avait l'art de sentir les sentiments des autres, de les comprendre, de les partager, de les ressentir elle-même. Cette empathie était toute simple, car totalement naturelle. Par exemple, et d'une façon personnelle, je lui suis reconnaissante de s'être déplacée de loin pour partager ma douleur lors du décès de mon mari que pourtant elle connaissait fort peu. Cette écoute active lui donnait une ouverture particulière aux opinions des autres, aux besoins des autres, ce qui ajoutait une grande valeur à son jugement sur les actions à tenir.

Je suis heureuse d'avoir connu Andrée.

Andrée Lambert

BY SALLY AITKEN

I miss Andrée as do so many others. We met through our involvement with the Polio Quebec Association and became good personal and working friends. We helped each other with various aspects of the newsletter, writing articles, translating English articles into French, and vice versa. She was an editor for about seven years and served as a member of the Board of Directors of the Association, becoming a vice-president.

Andrée never gave her handicap as an excuse. It's ironic that amongst the articles she wrote or translated were some about nutrition and its importance in fighting cancer. It isn't fair that it took her life anyway. Thank you Andrée from the Association, and for being a good friend.

« Andrée never gave her handicap as an excuse. »
[Sally Aitken]

MON ÂME SOEUR

PAR ROLAND LARIVIÈRE

Quand je l'ai rencontrée, nous sommes allés voir le film Evita. Ma vie a culbuté. Elle m'a invité chez elle, et j'ai bien peur que cela n'ait été la touche finale. On vit ensemble depuis ce jour-là, le 6 février 1997, je le dis au présent car elle m'habite toujours.

Par ses lectures, ses choix de films au Festival des Films du Monde (FFM), la musique et les concerts, elle m'a fait découvrir un monde merveilleux, que je ne soupçonnais pas.

Son fauteuil volant* lui apportait une grande liberté. Ensemble, on a voyagé d'un océan à l'autre du Canada. On a marché, marché, des jours entiers à Vancouver. Nos voyages nous ont amenés à l'île de Malte où on a exploré ses musées, ses églises, ses villes fortifiées. On a fait une visite guidée au Monastère de Kykkos, situé dans les montagnes de l'île de Chypre, suivie

d'une croisière vers les pyramides d'Égypte. L'automne dernier, on a visité le Zion Canyon, une des cents places à voir avant de mourir! Qui l'aurait su!

Elle m'a comblé avec sa bonté, sa générosité, sa profondeur d'âme, elle m'a fait connaître la félicité. On n'avait pas besoin de se parler, souvent elle lisait mes pensées et moi les siennes.

Artiste dans l'âme, elle suit des cours de peinture et peint de petits chefs d'œuvres. Elle participe à plusieurs ateliers d'écriture et j'hérite de nombreux textes qu'elle a composés qui me feront découvrir une autre facette de son histoire de vie. Quel bel héritage!

En voici, un exemple qui me touche énormément :

HOMMAGE

Par Andrée Lambert

Est-ce possible qu'à mon âge telle que je me vois, je puisse être encore une personne convoitée! Convoitée est un bien grand mot. Il exprime le pouvoir qu'exercent sur moi ses yeux remplis de merveilles, de tendresse retenue, de sentiments non exprimés, de caresses en devenir. L'absence de l'être aimé m'embrume, me décoiffe. Elle me permet de voir à distance sa profondeur, son enthousiasme.

Tu me combles de prévenances, de petites attentions charmantes, du chocolat noir, une fleur, un livre. Quand tu me dis des mots doux, avec ta voix chaude et profonde, je suis comme du chocolat... je fonds. Ton aide et ton support, en toutes occasions, me manquent. Que ferais-je sans toi.

À nous deux, nous transportons des montagnes, des montagnes à notre mesure. Puisse la vie te prêter à moi encore longtemps, pour qu'à la fin, nous traversions le Styx ensemble.

Merci Andrée Lambert, merci l'univers de ce beau cadeau.

* Expression empruntée d'un texte de Pierrette Laperle



For Andree

BY STEWART VALIN

I would like to express my gratitude to Andree for her friendship and support in the years we collaborated on the Polio Quebec Board. You will be truly missed but your contributions to the health and direction of the organization will always be with us. Thank you Andree.

À ANDRÉE L.

PAR PIERRETTE LAPERLE

Tu nous as quittés
Pour un monde meilleur
Toi, tu sais maintenant ce qu'il en est de cet ailleurs.

Nous deux, Sagittaires
Nées en décembre
Partagions plusieurs points en commun
Énergiques, tenaces, indépendantes, fières, portées sur
les arts et facilement inquiètes.

Nous allions ensemble au cinéma, au concert,
à La Cache pour s'acheter de belles fringues.

Tes tableaux revus lors l'autre jour me sont apparus
si lumineux, témoins de ton âme,
tes tableaux comme l'empreinte en couleurs de tes pas
sur ton chemin de vie.

Quel bel héritage laissé à ceux que tu aimes!

Andrée, cet accident de la vie que nous avons
expérimenté, toi enfant, moi adulte, nous fragilisait
sans toutefois nous arrêter de vivre.

Ton départ me rend davantage vivante et consciente
de notre bref passage sur cette planète.

Je t'entends me dire :
"Vis au max en attendant...
Ça t'arrivera bien tôt ou tard..."

Au revoir, Andrée!

Pier, femme aux ailes de vent.

Ce 6 juin 2009.



FOLIO POLIO

L'équipe de production / The team : Geneviève Meunier, Gilles Besner, Roland Larivière, Pierrette Laperle, Carmen Francoeur, Sally Aitken, Chantal Mallen, Stewart Valin.

Mise en page / Typeset : Geneviève Meunier

Imprimerie / Printer : Impression Paragraph

ISSN-1205-6839

ASSOCIATION POLIO QUÉBEC ASSOCIATION

3500, Boulevard Décarie, bureau 263,
Montréal, Qc, H4A 3J5

514-489-1143 / 1-877-POLIO QC (1-877-765-4672)

<http://www.polioquebec.org>

Clinique post-polio / Post-Polio Clinic : 514-398-8911